

The Parish of Transfiguration ~ Saint Stanislaus Kostka Roman Catholic Church



64-25 Perry Avenue

Maspeth, NY 11378

57-15 61st Street

Rev. Msgr. Joseph P. Calise, Pastor

Rectory/Mailing Address: 57-15 61st Street, Maspeth, NY 11378

718-326-2185



Fax: 718-416-2108

Email: Transtans@gmail.com

Website: Transtans.org

Mission Statement: *Grateful for God's Blessings, the Mission of Transfiguration-St. Stanislaus Kostka Parish is to pass on the message of God's love for each and all within its diverse community.*

PASTORAL STAFF

Rev. Joseph Wilson, Parochial Vicar

Deacon Andrzej Lewandowski

Deacon Ed O'Connell

Mrs. Catherine Mangone, St. Stanislaus Academy Principal

Maria Flaim, Music Ministry

PARISH STAFF

Karin Gully, Secretary

Charles Riggio, Secretary

Peter Mulligan, Director Buildings & Grounds at Transfiguration

RECTORY OFFICE HOURS

Monday - Friday:

9:00am - 12 Noon

1:00pm - 5:00pm

6:00pm - 8:00pm

*No office hours Saturday/Sunday
(by appointment only)*

Donate
online



Scan this QR Code with your
smartphone for easy, secure
online giving. Thank you!

St. Stanislaus Kostka Catholic Academy of Queens

Serving the Community of Maspeth

61-17 Grand Ave, Maspeth, NY 11378

Ststanscaqn.org • 718-326-1585 • info@ststanscaqn.org

Religious Education

in partnership with Our Lady of Miraculous Medal, Ridgewood

For registration call 718-456-3275 Grades 1 thru 8

or email: TranStans@gmail.com

MASS SCHEDULE

Sunday Vigil (Saturday)

4:00 pm at Transfiguration Church

Sunday

8:00am at St. Stanislaus Kostka Church

9:30am at Transfiguration Church

11:00am at St. Stanislaus Kostka Church

12:30pm at Transfiguration Church (Latin)

12:30pm at St. Stanislaus Kostka (Spanish)

2:00pm at Transfiguration (Lithuanian & English)

(Second Sunday of the month except July and August)

Weekdays (Monday - Saturday)

8:30 am at St. Stanislaus Kostka Church

7:00pm Spanish Tuesdays at St. Stanislaus Kostka

Weekdays (Monday - Friday)

12 Noon at Transfiguration Church

Holy Days of Obligation

To be announced... See Mass schedule in bulletin and
via the Tabella App.

All Masses are Live Streamed via our Website, Facebook Page or
YouTube Channel

Both Churches and Transfiguration Parish Hall
are wheelchair accessible.



Reconciliation/Confessions:

Saturday: 3:15pm - 3:45pm @Transfiguration Church
or call rectory for appointment

Baptism

To arrange for Baptism, please call the Rectory and ask to
speak with one of the Priests.

Matrimony

Marriage arrangements must be made at least six months
prior to the wedding date.

Please log on to www.pre-cana.org for complete
information about marriage preparation in the Diocese.

Devotions

Miraculous Medal Novena

Monday: 6:00 pm at Transfiguration (English)
(except July & August)

Saturday: after 8:30am Mass, at St. Stanislaus Church

Rosary

Mon - Sat.: after 8:30am Mass, at St. Stanislaus

Mon - Fri: 11:30am before Noon Mass, at Transfiguration

Mass Intentions at St. Stanislaus Kostka

Sunday December 8
Second Sunday of Advent

8:00 †Theresa Torre
Req. by Pat Byrne
11:00 †Linda Leis
Req. by Family
12:30 †
Spanish

Monday December 9
*Feast of the Immaculate Conception of
the Blessed Virgin Mary*

8:30 In thanksgiving St. Anthony,
St. Joseph, St. Padre Pio
Req. Giovanna Limandri

Tuesday December 10

8:30 †Fr. Joseph Pasciuto
Req. by Michele Medaglia
7:00pm †
Spanish People of the Parish

Wednesday December 11

8:30 †Robert Carlson
Req. by Eileen Carlson

Thursday December 12

8:30 †Ruben Hugo Testa
Req. by Russo Family

Friday December 13

8:30 †James Hicks
Req. by Charlotte Hicks

Saturday December 14

8:30 †Testa & Guillen Families
Req. by Russo Family

Sunday December 15

Third Sunday of Advent
8:00 †Joseph Morrissey
Req. by Janet Pelligrino
11:00 †Walter & Theresa Reimer
Req. by Children
12:30 †Maria Zapata Anniversary
Req. by Cecilia Villegas
Spanish Eleiana Buitrago (Birthday)
Req. by Family



In today's Gospel John the Baptist urges us to "Prepare the way of the Lord," and this is what Advent is all about. We are called to help prepare the way of the Lord by making the real meaning of Christmas come alive in our own hearts, in our family and to reach out to those in need.

Is there a family you know who needs assistance? Please call the Society of St. Vincent de Paul so that together we can help the suffering and poor to celebrate Christmas.

En el Evangelio de hoy, Juan el Bautista nos insta a "preparar el camino del Señor", y de eso se trata el Adviento. Estamos llamados a ayudar a preparar el camino del Señor haciendo que el verdadero significado de la Navidad cobre vida en nuestros propios corazones,

DECEMBER 8, 2024

*Readings for the week of
December 8, 2024
Second Sunday of Advent*

Monday Gn 3:9-15, 20 Ps 98:1, 2-3ab, 3cd-4 Eph 1:3-6, 11-12 Lk 1:26-38

Tuesday Is 40:1-11 Ps 96:1-2, 3 and 10ac, 11-12, 13 Mt 18:12-14

Wednesday Is 40:25-31 Ps 103:1-2, 3-4, 8 and 10 Mt 11:28-30

Thursday Zec 2:14-17 or Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab Jud 13:18bcde, 19 Lk 1:26-38 or Lk 1:39-47

Friday Is 48:17-19 Ps 1:1-2, 3, 4 and 6 Mt 11:16-19

Saturday Sir 48:1-4, 9-11 Ps 80:2ac and 3b, 15-16, 18-19 Mt 17:9a, 10-13

Sunday Zep 3:14-18a Is 12:2-3, 4, 5-6 Phil 4:4-7 Lk 3:10-18

THANK YOU FOR THE WAYS
YOU SUPPORT OUR PARISH:
GRACIAS POR LAS MANERAS
USTEDES APOYAN
NUESTRA PARROQUIA:

IN PERSON	MAIL	ONLINE	MOBILE APP	TEXT
EN PERSONA	CORREO	EN LINEA	APLICACIÓN MOVIL	TEXTO
November 23/24 \$2,633				

**Feast of
the Immaculate Conception of the
Blessed Virgin Mary**



Mass Schedule

Monday, December 9
8:30am St. Stanislaus Kostka
12 Noon Transfiguration
7:00pm Transfiguration

en nuestra familia y ayudando a los necesitados.

¿Conoces a alguna familia que necesita ayuda? Llama a la Sociedad de San Vicente de Paúl para que juntos podamos ayudar a los que sufren y a los pobres a celebrar la Navidad.

Mass Intentions at Transfiguration

Saturday December 7
4:00pm †Gustavo Campello
Req. by Brenda Di Bonis-Lukes
& Family

Sunday December 8
Second Sunday of Advent

9:30 †Raymond L. Hahn
Req. by Kay Hahn
12:30pm †Sliwowski Family
Latin Req. by Zelazny Family

2:00pm
Lithuanian/English

Monday December 9
*Feast of the Immaculate Conception of the
Blessed Virgin Mary*

12:00 People of the Parish
7:00pm †Rosemary Krezminecki
Req. by Family

Tuesday December 10
12:00 In Thanksgiving
Req. by Frances Brunetti

Wednesday December 11
12:00 †Steven J. Cunneely
Req. by Karin Gully

Thursday December 12
12:00 In Thanksgiving
Req. by Frances Brunetti

Friday December 13
12:00 In Thanksgiving St. Anthony

Saturday December 14
4pm †Carl & Vera Borromeo
Req. by Tom & Terry
Donnarumma

Sunday December 15
Third Sunday of Advent
9:30 †Travers and Haglund Family
Req. by Travers Family

12:30 †Mladen Vrankovic
Latin Req. by Alice Vrankovic



*The Wine and Hosts
this week are donated
In Memory of
Joseph E. Moran
Requested by
Meg & John Carey*



*The Altar Candles
are donated this week
in memory of
Linda Leis
Requested by Family*



On Friday, December 13th, Bishop Tiedemann will confirm 30 of our young parishioners.. Our parish celebration of Confirmation strengthens the candidates in their faith and offers our parish and the Church hope for the future. Please keep them in your prayers as these newly confirmed continue to grow in the faith and guide their lives by the gifts of the Holy Spirit.

SECOND SUNDAY OF ADVENT



Monday, December 9, we celebrate the **Feast of the Immaculate Conception**. Most people presume that this refers to the conception of Jesus in the womb of Mary without relations with Saint Joseph. Traditionally, we refer to that moment as the virginal conception. The Immaculate Conception refers to the conception of Mary in the womb of her mother, Saint Ann. We believe that Mary was conceived without original sin so that sin would never touch her and she would be a worthy vessel to receive the Christ child.

The Mass Schedule for this Holy Day of Obligation will be as follows:
8:30am St. Stanislaus
12 Noon Transfiguration
7pm Transfiguration

On December 12th the Church celebrates the Feast of Our Lady of Guadalupe. The Spanish speaking community has celebrations planned to commemorate the apparition of Mary to a Mexican peasant, Juan Diego, in 1531. In place of the flowers he presented to her, she left her own image resembling the woman described in the Book of Revelation as well as transmitting some Mexican symbolism. Be sure to check the bulletin for the schedule of this feast.

Both of these titles of the blessed Mother have particular significance for us. Mary, the Immaculate Conception, is Patroness of the United States and under the title Our Lady of Guadalupe, she is Patroness of the Americas.

As we continue our journey towards Christmas, let us ask Mary for her intercession. Nearing our celebration of the day she brought Christ into the world, by her prayers may the world move closer to Christ.

El lunes 9 de diciembre celebramos **la Fiesta de la Inmaculada Concepción**. La mayoría de la gente supone que esto se refiere a la concepción de Jesús en el vientre de María sin relación con San José. Tradicionalmente nos referimos a ese momento como la concepción virginal. La Inmaculada Concepción hace referencia a la concepción de María en el vientre de su madre, Santa Ana. Creemos que María fue concebida sin pecado original para que el pecado nunca la tocara y fuera un vaso digno para recibir al niño Cristo.

El Horario de Misas para este Día Santo de Obligación será el siguiente:
8:30 am St. Stanislaus
12:00 Transfiguration
19:00 Transfiguration



Please pray for our Parishioners, Family Members & Friends who are ill, those on our Tree of Life & for the intentions on our Parish website Prayer Request Page.

Arlene Augustine, Baby Sebastian, Baby Galasso, Rose Bencivenga, Annette Berfamo, Linda Bialous, Tim Brennan, Yana Byrne, Anna & Gerry Carter, Arlene, Maria Croce, Barbara Cunneely, Lucille Bergamot Delio, Elizabeth Diaz, Philip DeLuca, Jackie DeSena, Elsie Di Canio, Sharon, Michael, Dave Edwards, Scott Ehlers, Susan Garofolo, William Anthony Gennaro, Frank Griebel, Debbie Groll, Crystal Hamilton, Una Hickey, Edward Hillig, Lucy Hoyos, Kristen, Katherine Hyland, Richard Kane, Charlie Kane, Ray Kuhn Jr, Marilyn Kurtz, May Lavery, Leo Luciano, P. J. Maguire, Kaitlyn Maher, Frankie Mancini, Chloe Martinez, Janet Falco Massa, Anna Mayer, Dorie McMurrer, Peggy Nagele, Patricia Nappi, Sr. Eileen, Kiernan O'Brien, Evelyn O'Leary, Ronnie Ostapak, Charlotte Irwin- Petillo, Scott Phelan, Gina Piazza, John Rafferty, Lillian Rankin, Carmen Rios, Louis Riviuccio, Ashley Rodriguez, Mia Rosa, Patricia Russo, Panta Stanciu. Melissa & Rick Sapio, Brian Smith, Casey Smith, Adrianna Tamatis, Rosie Ting, Bonnie Triola, Ann Vallely, Mary Ann Vidiksis, Regina Voarino, Joann Wagner, Maria Wagner, Brendan Walsh., Robert Wiseman, Stanislawa Wolk

HELPERS OF GOD'S PRECIOUS INFANTS
<http://www.helpersbrooklynny.org/>

Next Monthly Prayer Vigil
Saturday, December 28

Our Lady of Sorrows
104-11 37th Ave,
Corona, NY 11368

MASS BEGINS:
8:00 AM
FOLLOWED BY
EXPOSITION
PROCESSION TO NEAR-
BY ABORTION MILL
RETURN TO CHURCH
FOR BENEDICTION

El 12 de diciembre la Iglesia celebra la Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe. La comunidad de habla hispana tiene celebraciones planeadas para conmemorar la aparición de María a un campesino mexicano, Juan Diego, en 1531. En lugar de las flores que él le regaló, ella dejó su propia imagen que también se asemeja a la mujer descrita en el Libro del Apocalipsis. como transmitiendo algún simbolismo mexicano. Asegúrese de consultar el boletín para conocer el calendario de esta fiesta.

Ambos títulos de la Santísima Madre tienen un significado particular para nosotros. María, la Inmaculada Concepción, es Patrona de los Estados Unidos y bajo el título de Nuestra Señora de Guadalupe, es Patrona de las Américas.

Mientras continuamos nuestro camino hacia la Navidad, pidamos a María su intercesión. Al acercarnos a nuestra celebración del día en que ella trajo a Cristo al mundo, que mediante sus oraciones el mundo se acerque más a Cristo.

Christmas Cards for our Veterans

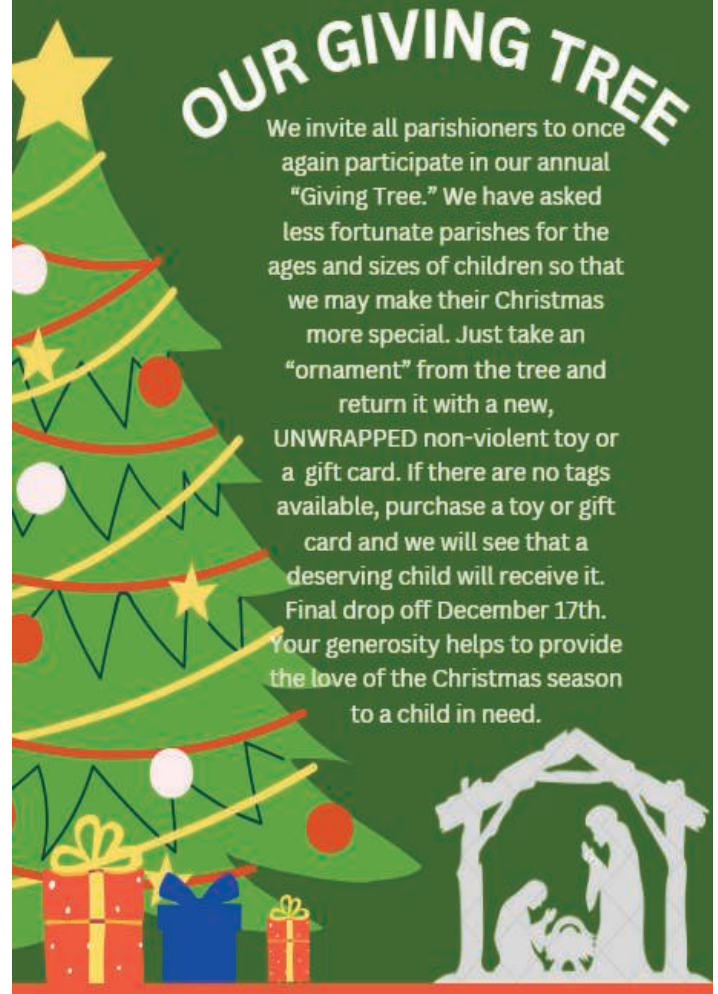


Send some Christmas cheer to a Veteran by **writing a Christmas greeting in a Christmas card** and dropping it (**unsealed**) in one of the designated boxes provided by Matthew's Mission in either Church between now & Dec. 15th. The men and women who receive these cards are truly appreciative of the warm messages and support.

Envíe un poco de alegría navideña a un veterano **escribiendo un saludo navideño en una tarjeta navideña** y dejándola (**abierta**) en una de las cajas designadas proporcionadas por la Misión de Matthew en cualquiera de las iglesias entre ahora y el 15 de diciembre. Los hombres y mujeres que reciben estas tarjetas agradecen sinceramente los cálidos mensajes y el apoyo.

OUR GIVING TREE

We invite all parishioners to once again participate in our annual "Giving Tree." We have asked less fortunate parishes for the ages and sizes of children so that we may make their Christmas more special. Just take an "ornament" from the tree and return it with a new, UNWRAPPED non-violent toy or a gift card. If there are no tags available, purchase a toy or gift card and we will see that a deserving child will receive it. Final drop off December 17th. Your generosity helps to provide the love of the Christmas season to a child in need.



Transfiguration ~ St. Stanislaus Kostka Roman Catholic Church.

El Grupo Guadalupano de Maspeth.

Invita a todo la Comunidad a Celebrar a Nuestra Madre Santisima de Guadalupe.

We Invite all of our Community to Celebrate our Virgin Mary (Our Lady of Guadalupe)

64-25 Perry Ave Maspeth, Queens N.Y. 11378.

El día 11 y 12 de Diciembre 2024.

December 11th and 12th of 2024.

6:00 pm. Proseccion desde 57-15 61 st. St. Stanislaus Kostka Church.

6:00 pm. Procession starts from 57-15 61st.

7:00 pm. Misa.

7:00 pm. Mass.

8:00 pm. Serenata

8:00pm. Serenata for

9:00 pm. Serenata por La Familia Padilla Ramos

Our Lady of Guadalupe

11:00 pm. Serenata

9:00. pm Padilla Ramos Family

12:00 am. Misa

11:00 pm. serenata

1:00 Am. Mañanitas Con Mariachi Juvenil

12:00 am. Mass

5:00 Am. Mañanitas de la Carrera Guadalupana

1:00. am. Mananitas w/ Youth Mariachi

5:00 am. Traditional Mexican Folk Songs from the Carrera Guadalupana

6:00 Am. Rosario a la Virgen de Guadalupe

6:00 am. Rosary

5:00 pm. Encuentro de la Antorcha de la carrera Guadalupana

5:00 pm. Encounter of the Torch of Our Lady of Guadalupe Runners

6:00 Pm. Misa

6:00 pm. Mass

7:00pm. Cafe.

6:00 pm. Mass

7:00 pm. Coffee.



Gracias a toda la comunidad que nos apollan, a la Gran Tiendita, The city Diner, y Dannys Pizzeria y fruit Paradise.

PARISH
TREE
LIGHTING

WEDNESDAY
DECEMBER 11
6:00pm

ST. STANISLAUS
GROTTO
61ST STREET



**SHARE THE JOY
OF GIVING**

St. Vincent de Paul Society
Annual Holiday Food Drive
November 23 - December 16

We are requesting monetary donations to purchase food for families facing hardship. Kindly place your donation (cash or check) in an envelope marked "St. Vincent de Paul" and drop it in the collection baskets, or use the poor boxes at the church entrances.

Large or small, your donation is accepted with grateful hearts.

God Bless you for Caring & Sharing.

We wish you all a Blessed Thanksgiving.



2025

ST. STAN'S SPORTS
New Year's
EVE DANCE

61-17 Grand Avenue- St. Stan's Gym- Rudzewick Hall

8PM-1AM

DECEMBER 31, 2024

Come celebrate New Year's Eve with us as we bid farewell to the old and welcome the new! Buffet food, Beer, Wine & Soda & noise makers included. B.Y.O.B.

Adults \$75
Children 12 and under \$25
Attire: Dress your Best!

RSVP to Amanda DeSalvo 917-485-4668 by 12/13



PAPAVERO FUNERAL HOME

FAMILY OWNED & OPERATED FOR 5 GENERATIONS

72-27 GRAND AVENUE, MASPETH, NY 11378 • (718) 651-3535 • WWW.PAPAVEROFUNERALHOME.COM

JOSEPH B. PAPAVERO • KEVIN M. PAPAVERO • BART J. PAPAVERO • JOSEPH A. PAPAVERO

Maspeth FEDERAL SAVINGS

Main Office (718) 335-1300 Ridgewood (718) 497-4800
 Rego Park (718) 459-3400 Fresh Meadows (718) 353-6145
 Forest Hills (718) 520-1500 New Hyde Park (516) 437-5000

MEMBER
FDIC

Loan Center
(718) 651-7888



Phone (718) 639-3623
Fax (718) 898-3519

Javarone Bros
QUALITY FOODS
6900 Grand Avenue Maspeth, NY
www.IBFoods.com



718-283-1050
www.approvedoil.com
Church Vendor

~ Over 90 Years in Business ~

FREE ESTIMATES

SIMPLEX

OF MIDDLEVILLE, INC.

WINDOWS • DOORS • AWNINGS • SIDING • BLINDS
SHADES • RADIATOR ENCLOSURES • VINYL FLOORING

★ Visit Our NEW Showroom ★

N.Y.C. Dept.
of Consumer
Affairs H.I.C.
Lic. No. 0674951

718-894-9480

www.simplexmv.com



244 N. Main Street • Freeport, New York 11520

VILLAGE CHAPELS INC.

LARGE WELL MAINTAINED FOUR CHAPEL FACILITY
HANDICAPPED ACCESSIBLE
PARKING LOT ON PREMISES • VALET PARKING
GUIDANCE & ARRANGING OF PRE-PLANNED FUNERALS



718-458-3000
67-67 ELIOT AVENUE, MIDDLE VILLAGE
www.VillageChapels.com

D'Angelo

FUNERAL HOME II, LLC.

- Largest and most modern funeral home in Maspeth/Middle Village area
- Chapel comfortably holds over 200 people
- Large offsite parking/Valet parking services



Over 80 years of serving the community with traditional funeral services in a new modern concept

64-18 Flushing Avenue | Maspeth, NY 11378 | 718-683-9830

A.M.N. PLUMBING & HEATING

President Andrzej Natkaniec

- New Boiler Installation • Oil to Gas Conversion • Local Law 152
- Water Meter Installation • NYC Backflow Preventers • Gas Inspections

Licensed & Insured - Free Estimates

All major credit cards accepted. Mowimy po Polsku.

53-28 61 Street, Maspeth • Tel: 718-326-9090

catholicmatch®



CatholicMatch.com/dateNY

Hess-Miller Funeral Home

64-19 Metropolitan Ave. • 821-6660
Anthony J. Martino • David L. Martino
Directors



Parking Available 1-800-479-6419

Owned by the Martino Funeral Home, Inc.

718-639-5068

Catering by...

FRANK'S DELI

HOT & COLD BUFFET CATERING
53-18 72nd Place, Maspeth, N.Y. 11378



UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty kredytowe i debetowe VISA®, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne oraz pełny serwis bankowości Internetowej i mobilnej. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Maspeth (6614 Grand Ave., Maspeth, NY 11378, tel. 718.478.7580).

1.855.PSFCU.4U | www.NaszaUnia.com



We Have Reached
112,000
Members!



NEW HEIGHTS CONSTRUCTION LLC

SPECIALS

SIDING, ROOFING & WINDOWS
Waterproofing, Gutters, Soffit & Fascia Repair & more!

FENCES, DECKS & AWNINGS

Iron, Wood, Cedar, PVC, Stainless Steel,
Chain Link, Pressure Treated & Composite Decking

KITCHEN & BATH

Complete Renovation & Remodeling,
Expert Tile, Granite & Quartz

MASONRY WORK

Concrete Sidewalk Violations, Porches, Brick & Granite Steps,
Paver Stones, Brick Pointing, Stucco, etc.

INTERIOR FLOORING & PAINTING

SOPHIE SAYS GIVE US A CALL AND ASK FOR BIG JOHN FOR PERSONALIZED SERVICE & BEST PRICES

CREDIT CARDS ACCEPTED - VISA, AMEX, DISCOVER, MASTERCARD

917-642-0195 • 718-767-0044

NewHeightsConstructionLLC.com



NY Lic.#1191201

Thinking of Buying or Selling Real Estate?

CALL THE PASTORINI TEAM!

Low - Dave - Louis - Olivia

Call today for a FREE Market Analysis of your home's value.

Call/Text Dave at 718-757-5881

"Serving Your Community For Over 40 Years"

www.ThePastoriniTeam.com



COLDWELL BANKER
PHILLIPS

64-75 Dry Harbor Road • Middle Village, NY 11379

Kodis Funeral Home

Cremation Service · Assistance with Insurance Claims · Repatriation in European Countries (Italy, Lithuania, Poland etc.)

63-06 Flushing Avenue, Maspeth, NY 11378

718-326-1658 • www.kodisfuneralhome.com Edward A. Kodis - Funeral Director



INCREASE YOUR VISIBILITY
IN THE COMMUNITY
Place Your Ad Here
to Support Our Parish!

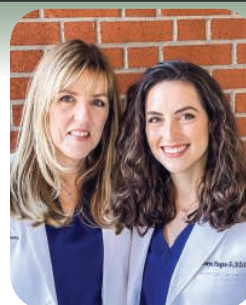
CONTACT ME
Judy McNeen

jmcneen@jppc.net
(203) 856-9085



MARGARET
FITZSIMONS, DDS

F&H
FITZSIMONS
& HAGAN
DENTISTRY



BRONWYN
HAGAN, DDS

Graduate of St Stanislaus Kostka School

718-429-6931
www.fandhdentistry.com
MASPETH

Dental Implants,
Veneers, Whitening